



民航机务 职业英语口语

Civil Aviation Oral English

屈静 于燕红 张建荣◎编



策划编辑: 王玉鑫
封面设计: 王伟光

Civil Aviation Oral English



地址: 北京市百万庄大街22号
电话服务
社服务中心: (010)88361066
销售一部: (010)68326294
销售二部: (010)88379649
读者服务部: (010)68993821

邮政编码: 100037
网络服务
门户网: <http://www.cmpbook.com>
教材网: <http://www.cmpedu.com>
封面无防伪标均为盗版

ISBN 978-7-111-31573-5

定价: 32.00元

ISBN 978-7-111-31573-5



9 787111 315735 >

民航机务职业英语口语

屈 静 于燕红 张建荣 编



机械工业出版社

本书内容涉及航线例行工作对话、机上与机组人员对话以及航线排故对话三大常用模块,共分15个单元,旨在帮助学生掌握语言的交际功能,结合飞机维修工作的工作程序,有针对性地培养学生专业英语基础口头表达能力。

本书在编写过程中,始终以飞机维修的工作情景为主线,以语言交际功能为中心,改变了以往教材中每篇材料均配有生词及词组的编写模式,多层次地为学生提供了口语表达素材,为因材施教创造条件。

本书既可以作为民航高校以及职业院校机务专业学生的英语口语教材,同时也可作为航空公司的机务工程部以及飞机维修公司的在职人员的英语口语培训教材。

图书在版编目(CIP)数据

民航机务职业英语口语/屈静,于燕红,张建荣编. —北京:机械工业出版社, 2010.8

ISBN 978-7-111-31573-5

I. ①民… II. ①屈… ②于… ③张… III. 民用航空—英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第157461号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:王玉鑫 责任编辑:刘子峰

封面设计:王伟光 责任印刷:杨 曦

北京双青印刷厂印刷

2010年9月第1版第1次印刷

184mm × 260mm · 8.5印张 · 200千字

001-4000册

标准书号:ISBN 978-7-111-31573-5

定价:32.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心:(010) 88361066

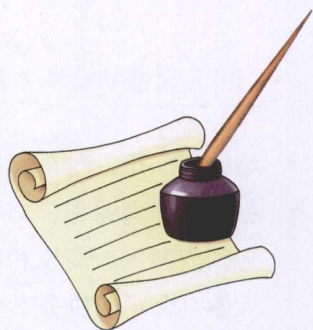
门户网:<http://www.cmpbook.com>

销售一部:(010) 68326294

销售二部:(010) 88379649 教材网:<http://www.cmpedu.com>

读者服务部:(010) 68993821 封面无防伪标均为盗版

前言



随着近年来我国“民航强国”战略的提出和民航行业的迅速发展以及民航产业的国际化趋势进一步显现，业内对飞机维修人员的维修技术水平以及英语交际能力提出了更高的要求。现在的机务维修人员不但要具备很高的专业维修水平，而且还要在实际维修工作中具有能有效沟通的英语交际能力。为此，我们根据机务工作的实际情景，参考飞机维修手册的内容，编写了这本《民航机务职业英语口语》，旨在帮助学生掌握语言的交际能力，并结合飞机维修工作的工作程序，有针对性地培养学生专业英语基础口头表达能力。

在编写本书的过程中，我们始终以飞机维修的工作情景为主线，以语言交际功能为中心，改变了以往教材中每篇材料均配有生词和词组的编写模式，多层次地为学生提供了口语表达素材，为因材施教创造了条件。

本书涉及航线例行工作对话、机上与机组人员对话以及航线排故对话三大常用模块，共分15个单元，每单元均由以下四部分组成：

Part A Dialogues in the Aircraft Maintenance 机务维修会话

该部分以机务实际的工作情景为基础，设定英语情景对话，要求学生根据样例进行口语交际练习。

Part B Communicative Functions 交际功能

该部分的重点是培养学生的口语交际能力。提供了Expressing Greeting, Possibility and Certainty等与交际功能紧密结合的样例对话，要求学生根据所提供的Useful Expressions，参考样例以及设定的情景进行口语交际练习。

Part C Pronunciation and Intonation 语音语调

该部分以机务工作的情景会话内容为基础，融入了趣味、简单和实用的语音训练，从而提高并纠正机务维修人员的英语发音。

Part D Aviation Language 航空术语

该部分提供了与飞机维修工作相关内容的朗读材料，一方面补充了与维修手册相关的机务维修英语的内容，扩展了相关专业术语；另一方面为英语口语基础较差的学生提供了朗读训练的材料。

全国很多民航类的高校和职业院校都开设有飞机维修专业，但是并没有针对该专业的英语口语教材。而且，在我国各大航空公司的机务维修部以及专业的航空维修公司里，在职机务人员的英语口语水平整体偏低，这是长期以来一直有待解决的一个问题。随着飞机维修市

场的国际化,对在职机务维修人员的英语要求越来越高,各家航空公司针对此情况都开设了相关的培训课程,却始终没有正式出版的与机务相关的英语口语的教材。本书的出版既可以为国内各民航高校和职业院校机务专业的学生提供一本完整的机务英语口语教材,也能为各大航空公司的机务工程部和飞机维修公司的在职人员提供英语口语培训教材。

本书由广州民航职业技术学院英语专任教师屈静、于燕红以及机务工程学院的张建荣高级工程师共同编写。

本书在编写的过程中参考了大量的书籍、资料和各种型号的飞机维修手册,在这里谨向为本书提供帮助的机务维修一线的领导和专业技术人员表示诚挚的感谢!在此还需感谢广州民航职业技术学院的梅修、解海燕老师以及空客公司中国代表处的张闯等技术人员和广州飞机维修公司培训部的教员对该书的出版所做的工作。

由于编者水平有限,书中肯定还有错误、缺点、遗漏存在,敬请使用本书的广大读者提出宝贵意见,以便使之不断完善。

编 者

2010年5月30日

Contents

前 言

Unit One	Routine Working Procedures on the Line	1
Part A	Towing the Plane	1
Part B	Communicative Functions	2
Greetings		2
Introductions		3
Part C	Pronunciation and Intonation	6
The Vowel I		6
Part D	Aviation Language	8
The General Idea for Towing and Taxiing		8
The Landing Gear		9
Unit Two	Pushback Procedures	11
Part A	Pushing the Plane	11
Part B	Communicative Functions	13
Starting a Conversation		13
Part C	Pronunciation and Intonation	17
The Vowel II		17
Part D	Aviation Language	19
ATA 32 Landing Gear Systems		19
Unit Three	Dialogues during Working Procedure	23
Part A	Daily Communications	23
Part B	Communicative Functions	25
Asking for Help and Offering Help		25
Offering and Accepting Help		26
Part C	Pronunciation and Intonation	28
The Consonant I		28
Part D	Aviation Language	30
General Introduction to Engine		30
General Description of Engine CFM 56-7		30
Unit Four	Dialogues on the Door Problems	32
Part A	Door Problems	32
Part B	Communicative Functions	33

Asking for Information and Giving Information	33
Inquiring about the Repair Capability on the Phone	35
Part C Pronunciation and Intonation	36
The Consonant II	36
Part D Aviation Language	38
Cargo Door	38
ATA 52 Doors	39
Unit Five Dialogues on Engine Problems (1)	43
Part A Engine Problems	43
Part B Communicative Functions	45
Describing Things and Phenomena	45
Part C Pronunciation and Intonation	47
The Semi-vowels	47
Part D Aviation Language	49
A Brief Introduction to Electrical Power	49
Unit Six Dialogues on Refueling Problems	51
Part A Refueling Problems	51
Part B Communicative Functions	53
Giving Advice	53
Part C Pronunciation and Intonation	55
The Pronunciation	55
Part D Aviation Language	57
The Fuel System	57
Unit Seven Dialogues on Dispatching the Plane	59
Part A Dispatch the Plane with Some Problems	59
Part B Communicative Functions	60
Seeking and Giving Opinions	60
Part C Pronunciation and Intonation	62
The Intonation I	62
Part D Aviation Language	64
Fuselage of the Boeing 737	64
Unit Eight Dialogues on SOC	65
Part A Visiting SOC Jobsite	65
Part B Communicative Functions	66
Possibility and Impossibility	66

Expressing Certainty and Uncertainty	68
Part C Pronunciation and Intonation	70
The Intonation II	70
Part D Aviation Language	71
A Brief Introduction to SOC	71
Unit Nine Dialogues on Engine Oil	73
Part A Replenish the Engine Oil	73
Part B Communicative Functions	75
Expressing Agreement	75
Expressing Disagreement	76
Part C Pronunciation and Intonation	77
The Intonation III	77
Part D Aviation Language	79
Engine Oil System	79
Physical Description to Oil Tank	80
Unit Ten Dialogues on Engine Problems (2)	81
Part A Leakage Problem and Testing the Engine	81
Part B Communicative Functions	82
Seeking and Making Clarification	82
Part C Pronunciation and Intonation	85
The Rhythm I	85
Part D Aviation Language	86
Air Conditioning System	86
Unit Eleven Dialogues on Daily Problems with the Aircraft	87
Part A Parking Brake Valve Deactivation	87
Part B Communicative Functions	88
Complaining	88
Apologizing	91
Part C Pronunciation and Intonation	93
The Rhythm II	93
Part D Aviation Language	94
Implementing RNP AR	94
Unit Twelve Dialogues on Common Maintenances with the Aircraft	97
Part A Reservoir Depressurization and Fuel Sump Drainage	97

Part B Communicative Functions	99
Permission Seeking	99
Part C Pronunciation and Intonation	100
The Stress I	100
Part D Aviation Language	102
Basic Hydraulic System	102
ATA 29 Hydraulic System	103
Unit Thirteen Office Communication on the Phone	107
Part A Urging the Component Repair Company to do the Repair on the Phone	107
Part B Communicative Functions	108
Asking for Delivery Information	108
Asking for and Giving Meeting Information	109
Part C Pronunciation and Intonation	111
The Stress II	111
Part D Aviation Language	113
Auxiliary Power Unit	113
Unit Fourteen Communication with the GE Representative on the Phone	114
Part A Remove the Oil Filter for Analysis	114
Part B Communicative Functions	115
Making and Receiving Notification	115
Part C Pronunciation and Intonation	117
Comprehensive Practice I	117
Part D Aviation Language	119
ATA Flight Controls System	119
Unit Fifteen Communication with the Airbus Representative on the Phone	121
Part A Asking for Help from Airbus Office	121
Part B Communicative Functions	122
Reminding and Remembering	122
Part C Pronunciation and Intonation	124
Comprehensive Practice II	124
Part D Aviation Language	125
TCAS System	125
附录 国际航空无线电 26 英文字母读法表	126
参考文献	127

Unit One

Routine Working Procedures on the Line

Part A Towing the Plane >>

Text One



Situation

On the field a plane is ready to be towed to a set position. The pilot on the plane is having a conversation with the mechanic on the ground.

Note: PIL—pilot in the cockpit GND—ground mechanic

PIL: Cockpit to ground.

GND: Go ahead.

PIL: Please call a tractor.

GND: Roger, call a tractor.

PIL: Please guide us to a parking place.

GND: Copy that, to a parking place.

PIL: Please connect the tow-bar.

GND: Roger, tow bar set. Please set the parking brake.

PIL: OK, parking brake is set. Remove the chock.

GND: Chock is clear. Release the parking brake.

PIL: Parking brake released. Please make sure that the towing speed is not above 5 kilometers per

hour.

GND: OK, no problem.

PIL: There is icing on the ground, please slow down when turning.

GND: Sure, no problem.

PIL: Clear for towing, it is not into position, a little more forward please.

GND: Got it, a little forward.

Text Two



Situation

On the plane, the flight crew member asks for towing the plane to the ground aircraft mechanic.

PIL: Cockpit to ground.

GND: Go ahead.

PIL: Request to tow China Southern Airlines Airbus 320 from Lima to Golf.

GND: Hold position. Waiting for the towing routine.

PIL: Roger.

(A few seconds later)

GND: Ground to cockpit.

PIL: Go ahead.

GND: Towing approved via Lima.

PIL: Roger. Parking brake is set.

GND: Roger. Chock is removed. Release the parking brake.

PIL: Parking brake released.

Part B Communicative Functions >>

Greetings

In most cultures, when people meet acquaintances for the first time during a day, it is normal to greet them. The main purpose of this greeting is to build up and maintain good relationships and each language usually has a number of set phrases, which can be used for

this purpose.

GM: Good morning, Mr. Zhang.

Pilot: Good morning, Mr. ...

GM: I'm Daniel Wang. We met the other day at a meeting. I'm a maintenance engineer.

Pilot: I'm sorry, Mr. Wang. How are you?

GM: Just fine. And how are you?

Pilot: Fine, thanks.

GM: Which flight are you flying today?

Pilot: CZ3105.

GM: Really? What a coincidence! I'm in charge of the dispatch task of that flight.

Formal greetings	Responses
● Hello. ● How are you? ● How do you do? ● Good morning(afternoon/evening), Mr.(Ms./Captain/Miss.)...	● Hello. ● Fine, thank you, and how are you? ● How do you do? ● Good morning(afternoon/evening), Mr.(Ms./Captain/Miss.)...

Useful Expressions

Informal greetings	Responses
● Hi, (first name). ● Morning. ● How are you doing? ● How's it going? ● How's everything with you? ● What's up?/ What's new? ● Haven't seen you for ages. How are you?	● Hi, (first name). ● Morning. ● OK./ Fine. / Great. ● Pretty good, and you? ● Not bad. ● All right. / Nothing new. ● Fine, thanks.

Introductions

There are two kinds of introductions: self-introduction and introducing others. After an introduction is made, there is usually an exchange of formalities. Sometimes introductions and

greetings go together, people may greet each other after an introduction is made. The following is an example.

Chen: Hello, I'm Chen Bing. I work for Air China.

Yang: Nice to meet you, Chen Bing. My name is Yang Fan. I'm from China Southern Airlines.

Chen: Pleased to know you. What do you think of our training course here in Beijing?

Yang: Well, I think it's well planned and completed. They've made everything clear to us.

Chen: Yes, I agree with you. We seem to have a lot of things to learn within a short period of time. I just wonder if I can take them all in.

Yang: Cheer up! Don't lose heart. With your practice working experience and the modern assisted study facilities here, I'm sure you'll succeed.

Chen: Yes, you're probably right. Thank you for the encouragement.

Yang: Look! Here comes Mr. Jefferson, our technical instructor.

Jefferson: Good morning, gentlemen!

Chen and Yang: Good morning, Mr. Jefferson.

Jefferson: Are you ready for the class?

Yang: Yes, we are. Let's go to the classroom.

Formal greetings	Responses
• (Excuse me,) Let (allow) me (to) introduce myself. My name is ... • (Excuse me,) May I introduce myself? My name is ... • Have you met my friend ... ?	• I've heard so much about you. My name is ... • It's my pleasure to meet you, my name is ... • How do you do? Mr. (surname). My name is ... • No, I haven't had the pleasure.
Informal greetings	Responses
• My name is ... (first name) • I'm ... (first name)	• Mine's ... (first name) • Nice to meet you, I'm ... (first name)

Useful Expressions

Useful expressions when greeting people.

1. Good

morning.
afternoon.
evening.

 I'm

Kelvin,
Zhang Jun,
Wang Lei,

 the maintenance engineer of the flight.

2. Nice
Pleased to meet you.
Glad
3. My name is Jack. My service number is 00128.
Tom. B00234.
David. 078.
4. May I introduce myself? I'm Mark.
our director? Manager Zhang.
the flight engineer? He's Roger.
the ground engineer? He's Jack.
5. Allow me to introduce the captain.
the copilot. to you.
the purser.
6. I am in charge of the avionic part.
engine mechanic part.
technique dispatch task.
7. Excuse me, are you Mr. Charles, the pilot of this flight?
Mr. Edward, the copilot of this flight?
Miss Christina, the purser on flight?



Speaking Practice

Prepare dialogues on the following situations.

1. You are an aircraft technician and going to execute a routine on-flight task with the aircraft to Beijing. How would you greet the crew members and make a self-introduction when you board the plane?
2. You are having a training course project. Now you come for a break. A stranger comes up to talk to you. Introduce yourself and invite him to sit down and talk about the course and the hobbies of this person. Find out where he comes from.
3. You are the secretary of the training center. Now a new trainee student comes to the office and asks questions. Extend your welcome to him and introduce yourself. Answer questions and wish him well when he leaves.

Part C Pronunciation and Intonation >>

The Vowel I

Long vowels	[i:]			[ɔ:]	[u:]	[ə:]		[ɑ:]
short vowels	[ɪ]	[e]	[æ]	[ɒ]	[ʊ]	[ə]	[ʌ]	
Diphthongs	[ei]	[ai]	[ɔɪ]	[əʊ]	[aʊ]	[iə]	[ɛə]	[ʊə]

[ɒ] [ɪ] [aʊ]

PIL: Cockpit to ground.

[əʊ] [e]

GND: Go ahead.

[i:] [ɒ] [æ][ə]

PIL: Please call a tractor.

[ʌ][ə]

GND: Roger, call a tractor.

[ai] [ʌ] [ʊ] [ɑ:] [ɪ] [ei]

PIL: Please guide us to a parking place.

[ɒ][ɪ] [ə:] [ei]

GND: Copy that, to a parking place.

[ə] [e] [ə][əʊ] [ɑ:]

PIL: Please connect the tow-bar.

[e] [ei]

GND: Roger, tow bar set. Please set the parking brake.

[ɪ][ʊ] [ʌ]

PIL: OK, parking brake is set. Remove the chock.

[i:] [i:]

GND: Chock is clear. Release the parking brake.

[ei] [ʊ] [i:] [ʌ]

PIL: Parking brake released. Please make sure that the towing speed is not above 5 kilometers per hour.

[əʊ][ɔ]/[ʌ]

GND: OK, no problem.

[əʊ]

PIL: There is icing on the ground, please slow down when turning.

GND: Sure, no problem.

[ə][i] [i]

PIL: Clear for towing, it is not into position, a little more forward please.

[ɔ]/[ʌ] [ɔ:] [ə]

GND: Got it, a little forward.



Marks

1. American accent and English accent are different.

[ɔ]/[ʌ] [ɔ]/[ʌ] [ə:]/[ei]

Eg: cockpit problem a

2. The same letter could have various pronunciations.

[ʌ] [əʊ] [ʊ] [ə] [ɔ]

Eg: roger go remove position copy

3. Double vowel letters are usually pronounced as long vowels.

[i:]

Eg: speed

4. The letter “y” also could be pronounced as vowel.

[i]

Eg: copy



Mind the vowels in the words and practice

GM: Good morning, Mr. Zhang.